

Auxiliares de conversación españoles en Austria

Guía 2024 y 2025

Acción Educativa Exterior
MINISTERIO
DE EDUCACIÓN, FORMACIÓN PROFESIONAL
Y DEPORTES



Catálogo de publicaciones del Ministerio
Catálogo general de publicaciones oficiales

Auxiliares de conversación españoles en Austria
Guía 2024 y 2025



MINISTERIO DE EDUCACIÓN, FORMACIÓN PROFESIONAL Y DEPORTES
Secretaría de Estado de Educación
Dirección General de Planificación y Gestión Educativa
Unidad de Acción Educativa Exterior

Edita:

© SECRETARÍA GENERAL TÉCNICA

Subdirección General de Atención al Ciudadano, Documentación y Publicaciones

Edición: abril de 2024

NIPO: 164-24-098-1

ÍNDICE

Saludo del consejero de Educación de Suiza, Austria y Liechtenstein

Introducción

El programa de Auxiliares de Conversación

Relaciones con la Consejería de Educación de Suiza y Austria y la Asesoría en Austria

1

Preparación para incorporarse al programa: antes de salir de España

Documentación

Trámites

Gastos iniciales

Materiales didácticos

Llegada a Austria

Trámites administrativos

Alojamiento

Asistencia médica

Gastos, ingresos y deducciones

Transporte

Información educativa

El sistema educativo austríaco

La enseñanza del español en Austria

Funciones del auxiliar de conversación

Relaciones con el centro de destino

Relaciones con las autoridades locales

Recursos didácticos

Oportunidades de formación

Contexto sociocultural

Austria

Usos sociales

Comidas

Ocio

Retorno a España: solicitudes, documentos y trámites

Documentación relacionada con la vida laboral y los impuestos

Certificado de servicio

Carta de referencia

Direcciones y páginas web útiles

Saludo del consejero de Educación de Suiza, Austria y Liechtenstein

En los complejos tiempos que vivimos, confusos y de cambio, tiempos que exigen anticipación, imaginación y pensamiento abierto para captar bien sus signos, ¡qué gran acierto para una persona española recién egresada haber escogido Austria!

Y es que entre los ecos del “mundo de ayer” de Stefan Zweig y la “caricia de la brisa” de una nueva época de Robert Musil (por citar solo a dos grandes), en la culta Austria uno puede aprender, entre otras muchas cosas, que la crítica y la exploración de los límites del lenguaje y de tu cultura tiene un marcado carácter generacional: que son chicas y chicos, mujeres y hombres *ohne Eigenschaften*, sin atributos, los que reducen a convenciones esos límites y escogen lo que quieren ser.

2

Nuestros auxiliares de conversación, que llegan a Austria perfectamente formados por las universidades españolas, tienen ante sí un papel importante (y muy bonito) por cumplir. Por un lado, su labor (de apoyo docente, pero también de interacción cultural) va a permitir que estudiantes y profesores austriacos de español sean todavía mejores. Por otro lado, van a aprender, sin duda alguna, muchísimo, y confiamos en que este superlativo incluya esos inteligentes ingredientes de la cultura austríaca.

El programa de Auxiliares de Conversación constituye por tanto un ejemplo magnífico de creación de oportunidades. Se trata de una primera y singular experiencia profesional en el extranjero, con todo lo que ello acarrea: exploración de un país, descubrimiento de esa preciosa tarea que es la docente, relación con colegas de Austria y de otros países, revelación de nuevos horizontes formativos.

Les animamos por tanto a aprovechar al máximo la experiencia, convirtiéndose en sólidos exponentes de la ciencia, la cultura y la educación que hoy atesora nuestro país. Y les deseamos, por supuesto, una feliz estancia en Austria y mucha suerte.

Para ello pueden contar desde luego con todo la ayuda de la Consejería de Educación, así como de la Embajada de España en Viena (donde se ubica nuestra asesoría técnica). Van a tener también muy cerca nuestras aulas de Viena y Linz del programa ALCE, las cuales conviene que conozcan lo antes posible: comprobarán enseguida que con ellas merece mucho la pena interactuar y colaborar. Como van a tener, en fin, la suerte de disfrutar del programa cultural y de la capacidad de sumar fuerzas del idioma y de la ciencia del Instituto Cervantes de Viena.

Junto a ello, es muy importante recordar que nuestros nuevos auxiliares de conversación disponen de la cobertura institucional y de las jornadas específicas de formación que proporciona el Bundesministerium für Bildung, Wissenschaft und Forschung (BMBWF) a través del Sprachassistentenprogramm que gestiona la Agencia austríaca para la formación y la internacionalización (OeAD).

Este programa de Auxiliares de Conversación, muy potente en Austria, ha cumplido recientemente sus primeros 70 años de vida. Es justo por ello que terminemos estas palabras de bienvenida con nuestra felicitación y agradecimiento a las autoridades educativas federales del BMBWF y al equipo de la OeAD por colaborar tan eficazmente con nosotros haciendo posible vuestra estancia en este maravilloso país que es Austria.

Antonio Serrano González
Consejero de Educación en Suiza y Austria
Berna, abril de 2024

Introducción

El programa de Auxiliares de Conversación

Si se está accediendo a esta guía es, bien por un planteamiento de elegir Austria como país donde desarrollar la labor de auxiliar de conversación, o bien por haber sido ya seleccionado. En ambos casos, esperamos que la información aquí incluida sea de utilidad. Se aconseja leer atentamente la información, consejos y sugerencias; ayudará a adelantarse a las preguntas más frecuentes.

3

Los participantes en el programa de Auxiliares de Conversación realizan, durante un curso escolar, tareas de apoyo al profesorado de español en centros educativos de secundaria de Austria.

Las condiciones de participación en el programa se establecen anualmente en la convocatoria pública del Ministerio de Educación, Formación Profesional y Deporte. Generalmente pueden participar en el programa quienes hayan cursado o estén cursando el último curso de Grado en Estudios Alemanes, Grado en Estudios Hispánicos, Lengua y Literatura Española o Románica, Lenguas Aplicadas, Lingüística o Literatura Comparada, siempre que se acredite un nivel B1 de alemán; Grado del área de estudios de Lenguas y Literaturas Extranjeras, Lenguas Modernas o Lenguas Clásicas, con alemán como primera o segunda especialidad o acreditando un B1 de alemán; Grado en el ámbito de la Traducción, con alemán como primera o segunda lengua extranjera; Grado en Humanidades como titulación específica (no se consideran Grados de Historia, Artes, Filosofía, etc.), siempre que se acredite un nivel B1 de alemán; Grado de maestro con mención en lengua extranjera que acredite un nivel B1 de alemán; Grado de maestro con otra mención que acredite un nivel B1 de alemán y que además esté cursando o haya cursado un máster oficial en ELE o de didáctica de las lenguas extranjeras. Las condiciones y los requisitos de la convocatoria pueden variar cada año.

La labor de los auxiliares de conversación tiene como objetivo **mejorar la calidad de la enseñanza del español en sus centros educativos de destino**, despertando en los alumnos la curiosidad y la motivación por el estudio de la lengua española, y sirviendo de modelo para su uso en situaciones comunicativas. Además, los auxiliares contribuyen a aportar una visión directa de la cultura y la vida actual en su país. Por otro lado, los auxiliares, que a su vez se encuentran en un proceso de aprendizaje de la lengua alemana y la cultura germana, tienen la oportunidad de vivir una experiencia personal y profesional que les permitirá profundizar en el conocimiento de su sociedad y su sistema educativo.

Los auxiliares se integran en el departamento de lenguas extranjeras de los centros y desarrollan sus actividades durante **trece horas semanales** de contacto con el alumnado. Su trabajo diario consiste principalmente en realizar prácticas de las destrezas orales y actividades comunicativas y culturales con los alumnos, como refuerzo de las enseñanzas del profesor. Frecuentemente los auxiliares también colaboran en las actividades extraescolares organizadas por el centro.

Cada auxiliar puede ser asignado a un **máximo de tres centros escolares**. La incorporación a los centros tiene lugar en toda Austria el primer día lectivo de octubre. La participación en el programa finaliza el último día lectivo de mayo.

Los auxiliares de conversación son contratados por las consejerías de Educación de los “Länder” o comunidades autónomas. Se trata de un contrato laboral con cobertura social y por el que se pagan impuestos, con lo que los auxiliares tienen derecho a cobrar el subsidio de paro, una vez que finaliza la relación laboral, siempre que cumplan con el resto de requisitos de tiempo trabajado, entre otros.

La cuantía de la mensualidad a cobrar se establece anualmente y la fija el Ministerio de Educación austríaco. Los gastos de desplazamiento al país y regreso corren por cuenta de los propios auxiliares.

4

El proceso de selección de participantes se lleva a cabo a través de la mencionada convocatoria pública anual del Ministerio de Educación, Formación Profesional y Deportes, en colaboración con el Ministerio de Educación austríaco. Se puede consultar la última convocatoria en:

[Auxiliares de conversación españoles en el extranjero \(Convocatoria 2024-2025\) | Ministerio de Educación, Formación Profesional y Deportes \(educacionyfp.gob.es\)](#)



Grupo de auxiliares de conversación en Austria curso 2023-24

La denominación oficial en alemán de auxiliar de conversación es “Fremdsprachenassistent-in”. En las comunicaciones escritas con las autoridades debe ser más específico y referirse a su país de origen, por ejemplo, "auxiliar de conversación español".

Relaciones con la Consejería de Educación de Suiza y Austria y la Asesoría en Austria

Austria está integrada en la Consejería de Educación en Suiza. La presencia en el país se lleva a cabo a través de la Asesoría de Educación, ubicada en la Embajada de España en Viena.

Los auxiliares de conversación dispondrán de un correo de contacto con los responsables del programa en Austria. No obstante, pueden dirigir sus dudas o consultas también a la asesoría, en caso de no conseguir resolverlo con los responsables locales.

La asesoría se desplaza al seminario preparatorio en la localidad de Altenmarkt in Pongau la última semana del mes de septiembre para conocer a los auxiliares. Es responsable también de la organización de las jornadas de formación que se llevan a cabo en el mes de enero cada año en el Instituto Cervantes de Viena.

5

La asesoría mantiene un contacto constante con los auxiliares, enviándoles mensualmente información relevante, recomendaciones y recursos para el aula (eLeo, Veo en español...), posibilidades de formación y apoyando en cualquier momento en el que sea necesario.

Preparación para incorporarse al programa: antes de salir de España

Una vez publicada la resolución de la convocatoria, con la lista de seleccionados y reservas, los candidatos seleccionados deben, en primer lugar, enviar la documentación acreditativa requerida, de acuerdo con las instrucciones que reciban del Ministerio de Educación, Formación Profesional y Deportes.

En caso de **renunciar a la plaza** obtenida, se deberá comunicar lo antes posible a las siguientes direcciones de correo electrónico:

Ministerio de Educación, Formación Profesional y Deportes	gestion.auxesp@educacion.gob.es
OeAD Agentur für Bildung und Internationalisierung	sprachassistenz@oead.at

Si se ha recibido ya la información sobre el centro de destino y las instrucciones de incorporación, la renuncia también se deberá comunicar al propio centro, de acuerdo con las instrucciones del Ministerio de Educación austríaco.

Los candidatos seleccionados son informados a continuación por el Ministerio de Educación, Ciencia e Investigación austríaco a través del asesor técnico docente del Ministerio de Educación español sobre las regiones y localidades de destino, así como sobre los trámites que deben realizar tras su incorporación. Los centros también se pondrán en contacto por correo electrónico o postal, aunque es conveniente que el propio auxiliar seleccionado contacte cuanto antes con los centros. Dichas comunicaciones se pueden producir a lo largo del verano.

En la mayoría de los casos, los auxiliares de conversación son adscritos a sus centros de destino por las autoridades locales correspondientes (Consejerías de Educación: **Landesschulrat** o **Stadtschulrat**, en el caso de Viena).

Documentación

Certificado de antecedentes penales

Todos los miembros del personal escolar que empiecen a trabajar en escuelas austríacas deben presentar un **certificado de antecedentes penales**. Esto también se aplica a los auxiliares de conversación. Por tanto, habrá que obtener un certificado de antecedentes penales en España (de no más de 3 meses de antigüedad) y entregarlo el primer día de trabajo en la escuela principal (Stammschule).

6

Seguro médico y Tarjeta Sanitaria Europea (TSE)

Los auxiliares dispondrán de seguro de enfermedad y disfrutarán de derechos sociales a partir del 1 de octubre, de modo que hasta entonces deberán contar con un seguro médico que cubra posibles imprevistos. Así, los ciudadanos de la Unión Europea deberán estar en posesión del impreso E 111 o de la tarjeta sanitaria europea para poder ser atendidos en el periodo anterior al 1 de octubre.

La Tarjeta Sanitaria Europea (TSE) es el documento personal que facilita el derecho a recibir prestaciones sanitarias durante la estancia temporal por motivos de trabajo, estudios o turismo, en países de la Unión Europea, del Espacio Económico Europeo y en Suiza. Esta tarjeta se solicita en España en la **sede electrónica de la Seguridad Social**.

Carnet Internacional de Estudiante (ISIC)

Conviene obtener el Carnet Internacional de Estudiante antes de salir de España con el objeto de obtener descuentos y servicios especiales en transporte, alojamiento y acceso a lugares de ocio. Se pueden consultar dichas ventajas en la guía que acompaña al carnet.

El carnet se puede solicitar en la Dirección General de Juventud, u organismo encargado, de cualquier comunidad autónoma, en ayuntamientos, asociaciones juveniles o agencias de viajes que lo expidan. En la **página web de ISIC** se detallan todos los descuentos y ventajas clasificados por países y ciudades.

Copias de documentos oficiales

Es necesario tener en cuenta que se va a estar fuera de casa una larga temporada y, por consiguiente, no se podrá disponer de algunos documentos que se suelen utilizar en España y que pueden ser necesarios en el país de destino. Dichos documentos pueden ser requeridos por el centro de destino, al alquilar alojamiento o al inscribirse en algún centro educativo, entre otros. Por todo ello, es conveniente proveerse de los originales y/o fotocopias de los siguientes documentos:

- ✓ Certificado de nacimiento y certificado médico
- ✓ Títulos de Bachiller y ESO
- ✓ Títulos o resguardos universitarios y certificaciones académicas de los mismos
- ✓ DNI y pasaporte
- ✓ Otras certificaciones que se puedan convalidar
- ✓ Fotografías de carnet (para abonos de transporte, etc.)

COMPROBAR SI...

- ✓ Me he apuntado a la formación inicial en Altenmarkt
- ✓ Estoy asegurado en Austria antes del 1 de octubre
- ✓ He obtenido mi certificado de antecedentes penales
- ✓ He informado a la escuela de mi llegada

7

Trámites

Alojamiento

Antes de llegar a Austria, es recomendable informarse sobre la **ubicación del centro o centros de destino**, para buscar información sobre la ciudad o pueblo donde se encuentran. Se aconseja investigar las distancias e informarse bien sobre la localidad o localidades para poder tomar las correspondientes decisiones. Se puede pedir información al profesor o profesora de contacto sobre las posibilidades de alquiler y las zonas recomendadas, o las que se deben evitar, especialmente si se trata de ciudades grandes. Además, no se debe contratar nada, ni hacer ningún pago sin ver el sitio por muy fiable que parezca el contacto. Se han dado casos de fraude por Internet.

Hay varios tipos de alojamiento y la oferta puede ser bastante amplia, dependiendo de los lugares. Entre las posibilidades están:

- ✓ Habitación en residencia universitaria
- ✓ Habitación en vivienda compartida, particular o alquilada
- ✓ Estudio o apartamento independiente

En el apartado “Llegada a Austria” encontrará usted más información.

Contacto con el centro o centros de destino

Tras recibir la carta o el correo electrónico con los datos del centro de destino y del profesor de contacto, normalmente entre los meses de julio y agosto, se recomienda **contactar con ellos lo antes posible**. Como muy tarde, se deberá escribir durante la primera semana de septiembre.

En el primer contacto es conveniente presentarse brevemente, expresar la motivación y la satisfacción por la oportunidad que significa participar en esta experiencia y pedir la información necesaria para preparar la incorporación, por ejemplo:

- ✓ **El centro y la localidad:** recomendación acerca de vivir en la localidad del centro o no
- ✓ Los **niveles y edades de los alumnos**
- ✓ El **tipo de trabajo** que se espera que realice el auxiliar
- ✓ El **material** que se pueda aportar
- ✓ Las posibilidades de **alojamiento**

- ✓ La posibilidad de que faciliten la dirección de **correo electrónico del auxiliar predecesor/a** para establecer contacto previo con él o ella

El correo electrónico es el medio de comunicación con el centro más aconsejable, aunque es posible que la respuesta no sea inmediata. El contacto telefónico puede resultar difícil especialmente en verano, cuando los centros no están abiertos.

Seguro de viaje/repatriación

Se recomienda suscribir un seguro privado de viaje antes de salir de España, ya que ciertos gastos, como la repatriación, no están incluidos en la cobertura que se proporciona a los portadores de la Tarjeta Sanitaria Europea.

8

Gastos iniciales

Se aconseja contar con un mínimo de **€2.000** para los gastos del primer mes, puesto que se tendrá que abonar la primera mensualidad y la fianza del alquiler. También será necesario afrontar los gastos de transporte y alimentación. El primer pago se recibirá a mediados de noviembre.

Materiales didácticos

Hay una gran variedad de materiales que se pueden traer desde España y que pueden resultar de mucha utilidad en las primeras clases. Se recomienda por ejemplo una baraja de cartas española, dados, algún juego como "la oca", carteles, revistas, mapas, folletos turísticos de la localidad o región de origen en España, así como algún compendio de actividades de español como lengua extranjera.

En la medida de lo posible es conveniente llegar con conocimiento de las necesidades del centro o centros de destino y con algunas ideas para las primeras clases. También se debe estar preparado para ser enlace y representante de la lengua y la cultura españolas y las tradiciones y las costumbres de nuestros lugares de origen. Los alumnos y profesores valorarán especialmente que compartamos con ellos todo lo que somos y lo que sabemos. Esa es una gran parte del cometido de un auxiliar de conversación.

Llegada a Austria

Trámites administrativos

Los auxiliares de conversación españoles pueden permanecer en Austria indefinidamente sin visado. En los primeros 4 meses se debe obtener un **certificado de registro** (Anmeldebescheinigung). Debe obtenerse de la autoridad competente (autoridad de distrito, Magistrat, o comisión de distrito, Bezirkshauptmannschaft) a un coste de unos **€15**.

Al solicitar un certificado de registro, deben presentarse los siguientes **documentos**:

- ✓ **Formulario de solicitud** cumplimentado
- ✓ **Pasaporte** en vigor u otro **documento de identidad** (original y copia)

- ✓ **Certificado de registro inicial** (Meldezettel), obtenido en los 3 primeros días (original y copia)
- ✓ **Contrato de trabajo**
- ✓ Documento que demuestre que se tiene un **seguro médico** (por ejemplo, tarjeta electrónica)

Según la legislación austríaca sobre empadronamiento, todo ciudadano debe efectuar un **empadronamiento oficial** (amtliche Meldung) en el plazo de 3 días tras mudarse a una nueva vivienda. 9

En Viena, el servicio de empadronamiento de los 23 distritos (Magistratischen Bezirksamt) se encarga de empadronar, dar de baja y notificar los cambios de domicilio. Fuera de Viena, puede empadronarse en el ayuntamiento (Gemeindeamt). Este empadronamiento oficial no debe confundirse con el **certificado de registro** (Anmeldebescheinigung).

Aunque la ley no lo exige, se puede indicar la **confesión religiosa** en el certificado de empadronamiento. Al hacerlo, se corre el riesgo de que cobren una tasa eclesiástica (Kirchenbeitrag), que se descontará automáticamente del salario.

La inscripción en el Meldeamt es crucial para trámites administrativos tales como recibir el número de la seguridad social, abrir una cuenta bancaria o cobrar el salario, entre otros. Habrá que llevar:

- ✓ un **certificado de empadronamiento (Meldezettel)** cumplimentado, que se puede encontrar en el Centro de Servicios de Empadronamiento o **en línea** (en alemán). El certificado debe ir firmado por el interesado.
- ✓ Pasaporte

No olvidar **darse de baja** al final de la estancia en Austria. Detalles al respecto en la **página web del Gobierno**.

Abrir una cuenta bancaria

Tras la llegada a Austria hay que abrir lo antes posible una **cuenta nómina** (Gehaltskonto) en un banco austríaco a elegir (habrá que llevar pasaporte, contrato y/o referencia del director).

El banco entregará un certificado (Antrag auf bargeldlose Bezugsanweisung o Kontoerklärung) en el que constará que se ha abierto una cuenta en la que se desea ingresar el salario para cobrar. Hay que entregarlo lo antes posible en la secretaría de su escuela.

Si se cambia de número de cuenta, hay que informar inmediatamente a la administración educativa local (Bildungsdirektion) o a la BMBWF (si se trabaja en un centro que depende directamente de ella). Así se evitarán retrasos en el pago de su salario.

Inscripción y baja consular

Aunque no es obligatorio, se aconseja a los españoles que se encuentran temporalmente en el extranjero que se inscriban como **no residentes**, por el carácter temporal de su estancia, en el **Registro de Matrícula Consular** correspondiente al lugar donde se encuentran (Embajada de España en Austria).

Para inscribirse, deberán acudir a la **Oficina Consular** en cuya demarcación residen, acreditar su residencia, identidad y nacionalidad española con la documentación correspondiente y rellenar un formulario con sus datos, entregando una fotografía. Es importante tener en cuenta que, si en el futuro un español residente en el extranjero cambia de domicilio, debe comunicarlo al Consulado, para que su inscripción tenga permanentemente los datos actualizados.

10

La inscripción permitirá en caso de necesidad que las familias puedan contactar con sus allegados a través del Consulado. También es conveniente la inscripción para facilitar la sustitución de la documentación si se produjera el robo o la pérdida del pasaporte, pues al estar previamente identificados y constar la documentación que tenía al llegar, el Consulado tiene todos los elementos para poder documentar a quien ha sido víctima del robo de su pasaporte (en este caso deberá siempre denunciarse el robo o la pérdida del pasaporte ante la policía local del país donde se encuentre). Con su inscripción como no residente, el ciudadano puede votar por correo en los diferentes procesos electorales, salvo en los municipales.

Una vez que se deje de vivir en el país, cuando se traslade la residencia a España o a otro lugar del extranjero pueden solicitar su baja en el Registro de Matrícula Consular. La **Baja consular** facilita a los españoles que regresan a fijar su residencia en España ciertos trámites en relación con la entrada en aduanas de sus enseres, así como de otro tipo, por lo que es muy útil solicitarla antes de finalizar su estancia en el extranjero. Además, el **certificado del período completo de residencia** y matrícula en una jurisdicción consular sirve de justificante oficial sobre la totalidad de tiempo residido en el extranjero.

Finalmente, cabe observar que aquellos españoles que se dieran de alta en un Registro de Matrícula Consular como no residentes y no dieran razón al Consulado de la continuidad de su residencia efectiva en el extranjero durante el año siguiente a la fecha del alta causarán baja de oficio. De ahí la importancia de mantener un contacto periódico con la Oficina Consular.

Remuneración

La autoridad educativa competente o la BMBWF (si el centro depende directamente de ella) transferirá el salario a la cuenta el día 15 de cada mes natural. El primer plazo tardará más: se recibirá el 15 de noviembre. Por tanto, habrá que llevar consigo fondos suficientes para cubrir los gastos de los dos primeros meses (por ejemplo, alquiler, fianza). El último plazo se transferirá el 15 de mayo.

Las nóminas se pueden descargar desde la plataforma **Bildung Austria**. A tener en cuenta que cuando finalice el periodo de contrato ya no se podrá acceder más. Los datos de acceso se recibirán de la escuela principal (Stammschule).

Para evitar retrasos en el pago, hay que asegurarse de entregar a la escuela principal los siguientes documentos:

- ✓ Dirección en Austria (Meldezettel)
- ✓ Cuenta bancaria austriaca (-Kontoerklaerung)
- ✓ Autorización policial/permiso de residencia
- ✓ Información relativa a la obligación tributaria

11

Seguridad social

En el marco de la Ley General de la Seguridad Social, los auxiliares están asegurados por el **BVAEB** (Versicherungsanstalt öffentlich Bediensteter, Eisenbahnen und Bergbau), que es una institución de seguridad social para los trabajadores del sector público. Este seguro social integral incluye el seguro de enfermedad y el seguro de desempleo. La Bildungsdirektion (la empresa) realiza la inscripción automática a los auxiliares en el seguro cuando empiezan a trabajar.

Número de seguro

Todos los asegurados reciben un número de seguro. El número le será enviado a usted o a su escuela principal (Stammschule) en un plazo de 1 a 2 semanas. El número de seguro es **necesario para ir al médico y para cualquier comunicación relacionada con el seguro**. En el transcurso de unas semanas recibirá por correo una **tarjeta electrónica** del tamaño de una tarjeta de crédito. Es su certificado de seguro médico. Las nuevas tarjetas electrónicas sólo se expiden con una foto de pasaporte. Las personas que ya hayan solicitado un visado o permiso de residencia no tienen que hacer nada, pues ya han facilitado a las autoridades austríacas la foto de su pasaporte. Todos los demás tienen que llevar una foto adecuada a una oficina de registro. Encontrará la información necesaria en la **web de ecard**.

En caso de enfermedad

En caso de que no se pueda trabajar, se debe informar inmediatamente al centro educativo y, si el director insiste, es posible que también se tenga que presentar un justificante médico. Si no se hace, se podría perder parte del salario, al menos hasta que se presente un justificante médico.

Si no se puede trabajar por enfermedad o accidente no imputable a la persona, normalmente se tendrá derecho a percibir el salario íntegro durante un **máximo de seis semanas**. Después, se tendrá derecho a **otras seis semanas de media paga**.

Alcance de la cobertura del seguro de enfermedad

La cobertura del seguro **comienza el primer día laborable, como muy pronto el 1 de octubre**.

El seguro de enfermedad cubre los gastos de los tratamientos necesarios dispensados por un médico de cabecera, un especialista o un dentista, así como los tratamientos hospitalarios, siempre que el médico o el hospital en cuestión tengan un contrato con la compañía de seguros BVAEB (se debe comprobar antes de acudir). También están cubiertos los gastos de tratamiento en ambulatorios gestionados por instituciones de seguro social de enfermedad. Se debe abonar por parte del asegurado una pequeña contribución para el tratamiento.

La tarjeta electrónica expedida por el BVAEB debe presentarse antes de cualquier tratamiento. Los medicamentos sujetos a prescripción médica están sujetos a una tasa de prescripción, que debe abonarse al recoger los medicamentos en una farmacia. Puede exigirse una contribución para algunos productos sanitarios.

Si además se desea contratar un seguro especial de ocio (por ejemplo, para deportes como el esquí y el senderismo), hay que contactar con los numerosos proveedores que ofrecen diversas opciones y tarifas.

12

Seguro en el extranjero (vacaciones)

En caso de **enfermedad en el extranjero**, es decir, fuera de Austria mientras se sigue trabajando en Austria (por ejemplo, durante las vacaciones de Navidad o una escapada de fin de semana), es posible que se siga estando cubierto gracias a los acuerdos con distintos países. Antes de emprender un viaje al extranjero, hay que informarse en el BVAEB.

Es necesario comprobar que la tarjeta electrónica está activada como tarjeta electrónica europea. Si la tarjeta electrónica no es europea y se va a viajar fuera de la UE (incluso para estancias cortas), hay que contactar con el BVAEB con la suficiente antelación.

También es necesario llevar consigo un "Urlaubskrankenschein", que se puede solicitar en línea y cuya información se encuentra en la [página de la BVAEB](#).

Fecha de vencimiento del seguro (tiempo de gracia)

En principio, el seguro expira cuando se deja de trabajar como auxiliar de conversación. No obstante, en determinados casos, la cobertura puede prolongarse durante un periodo transitorio algo más largo. Este periodo transitorio (periodo de carencia) tiene un límite de 6 semanas.

Derecho a prestaciones de desempleo

El formulario **U1/E301** confirma que se ha trabajado y se ha estado asegurado socialmente en Austria.

Esto debe tenerse en cuenta a la hora de calcular el **derecho a prestaciones por desempleo**, tanto en otros países de la UE/CEE como en el país de origen, donde las prestaciones por desempleo estarán sujetas a la normativa local. El formulario U1/E301 puede descargarse directamente de la página web del **AMS (Servicio Público de Empleo)**. Esto se puede hacer una vez finalizado el contrato.

Régimen de pensión

Por lo que respecta a los justificantes del régimen público de pensiones, diríjase directamente a la oficina central del **Organismo del Seguro de Pensiones (Pensionsversicherungsanstalt** en alemán), Friedrich-Hillegeist- Straße 1, 1021 Wien, Tel. 05 03 03, correo electrónico: pva@pensionsversicherung.at, o bien en la oficina competente de su zona (Burgenland, Carintia, Baja Austria, Alta Austria, Salzburgo, Estiria, Tirol, Vorarlberg, Viena).

Traer el coche

Los automóviles con matrícula de la UE no austríaca pueden circular con ella en Austria siempre que la residencia principal del propietario no esté en Austria.

Licencia de radio y televisión

Si se vive de forma independiente (no en un subarriendo) y se quiere escuchar la radio o ver la televisión, hay obligación de pagar una **tasa de licencia** (Rundfunkbewilligung). Se debe registrar la radio o televisión en el SIG que cobra la tasa. Las autorradios están exentas del pago de la tasa y del registro.

13

Para más información, hay que dirigirse a <http://www.gis.at> | e-mail: kundenservice@gis.at | línea directa de servicio: 0810 00 10 80

Subsidio familiar

Los auxiliares de conversación con hijos tienen derecho a una pensión alimenticia por cada hijo. Las solicitudes se tramitan en la oficina tributaria correspondiente.

COMPROBAR SI ...

- ✓ He revisado cuidadosamente mi contrato de alquiler
- ✓ Me he registrado ante las autoridades
- ✓ He abierto una cuenta nómina
- ✓ Cuando empecé a trabajar, comuniqué a la escuela si estaba o no obligada a pagar impuestos
- ✓ He recibido mi número de la seguridad social
- ✓ He comprobado mi nómina para ver si me descuentan el impuesto sobre la renta

Alojamiento

Cuando se busque alojamiento en Austria, **no hay que apresurarse a firmar nada**. Es necesario tener en cuenta que la firma de acuerdos o contratos puede suponer la aceptación de un contrato de alquiler jurídicamente vinculante y de las condiciones contenidas en el mismo. Hay que tener en cuenta también el plazo de preaviso que figura en el contrato. Añadir un artículo similar a la llamada cláusula diplomática al contrato de alquiler facilitará la rescisión de un contrato de alquiler en caso de fuerza mayor. Esto ocurre muy raramente, pero **ocurrió en 2020 durante la pandemia de COVID-19**, cuando el programa de Auxiliares de Conversación terminó un mes antes y muchos países evacuaron a sus ciudadanos.

Este artículo podría redactarse así:

"Für den Fall des vorzeitigen Abbruchs des Fremdsprachenassistenten- programm nachweislich von offizieller Seite (insbesondere wegen höherer Gewalt, u.a. im Falle einer Pandemie oder einer offiziell von einer Regierung ausgesprochenen Reisewarnung), oder sollte die/der Benutzer/in des Mietobjekts aus anderen triftigen Gründen

Österreich dauerhaft verlassen müssen (etwa aus medizinischen Gründen), kann das Mietverhältnis mit einer Kündigungsfrist von 30 Tagen von der Mieterin/vom Mieter gekündigt werden."

En Austria se suele exigir una fianza cuando se alquila un piso o una habitación. En la mayoría de los casos, **la fianza equivale a tres meses de alquiler** y protege al propietario de posibles daños en la vivienda. La fianza se devuelve íntegramente, incluidos los intereses, si se deja la vivienda en las mismas condiciones en que se encontró. Si se producen daños, el propietario puede retener una cantidad determinada de la fianza. Por este motivo, es aconsejable dejar constancia del estado y el contenido de la vivienda al mudarse a la misma (se recomienda hacer fotos). En caso de que se prevea utilizar los servicios de una agencia inmobiliaria, hay que tener en cuenta que **desde el 1 de julio de 2023** este servicio es **gratuito. Las agencias no cobran nada.**

14

Los centros de destino de los auxiliares suelen prestar ayuda en la búsqueda de alojamiento antes de su llegada, aunque no es obligación por su parte. En ningún caso puede el colegio firmar el contrato por el auxiliar. No se debe firmar ningún contrato ni inventario antes de llegar a Austria. Y no se debe entregar ningún dinero sin haber visto el lugar. Como ya señalamos anteriormente, se han dado casos de fraude a través de Internet.

Antes de iniciar la búsqueda es conveniente consultarlo con el centro, con el auxiliar o auxiliares del año anterior, si se ha establecido contacto, o con otros auxiliares españoles o de otras nacionalidades. Existen varias páginas y agencias que pueden servir para hacerse una idea de los precios y las zonas.

Algunas páginas web para encontrar alojamiento en Viena, que es donde más difícil resulta, son:

- [Kostenlose Kleinanzeigen, Immobilien, Gebrauchtwagen, Jobs - willhaben](#)
- [JobWohnen - Informationen für Wohnungssuchende und Mieter](#)
- [WOHNBÖRSE - Wohnungen & WG-Zimmer \(studium.at\)](#)
- [www.wg-gesucht.de](#)

Es importante leer con detenimiento las cláusulas del contrato de arrendamiento, sobre todo, el plazo de rescisión del contrato (normalmente hay que avisar con un mes de antelación).

Asistencia médica

Conviene conocer que no se tendrá seguro médico ni social hasta el 1 de octubre como muy pronto. Hasta entonces, se debe contratar un seguro adecuado. Los ciudadanos de la UE necesitan una tarjeta de seguro con validez internacional ("e-card"). Se recomienda contratar un seguro privado de viaje/salud hasta finales de noviembre, especialmente si se necesita un permiso de residencia (en caso de retrasos administrativos).

Contactos telefónicos para emergencias

Emergencias países UE	112
Policía (Polizei)	133
Bomberos (Feuerwehr)	122
Urgencias, ambulancias y rescates (Rettung)	144
Rescate de montaña (Bergrettung)	140
Médico de urgencia (Ärztefunkdienst)	141
Ayuda psicológica (Telefonseelsorge)	142
Ayuda a la mujer (Frauennotruf)	01 717 19
Farmacias de guardia (Apothekenruf)	455
Ayuntamiento de Viena (Wiener Rathaus)	01 4000
ARBÖ (Auto-, Motor- und Radfahrerbund Österreichs)	123
ÖAMTC (Der Österr. Automobil-, Motorrad- und Touring Club)	120
Taxi en Viena	01 60 1 60; 01 40 100; 01 31 300

15

Gastos, ingresos y deducciones

Gastos

Se deben tener en cuenta los gastos iniciales para planificar bien los recursos disponibles. Los gastos iniciales incluyen:

- ✓ **Depósito o fianza del alquiler** (puede ser de hasta 3 meses de alquiler)
- ✓ **Primer mes de alquiler**
- ✓ **Enseres necesarios** (sábanas, almohadas, platos, vasos, etc.)
- ✓ **Abono de transporte.** Es importante tener el carné de Estudiante Internacional o un carné de estudiante universitario con fecha de caducidad en junio del siguiente año para obtener descuento
- ✓ **Alimentación**

Ingresos

El sueldo es aproximadamente de **€ 1.870** brutos al mes (unos **€ 1.440** netos).

La autoridad educativa competente (Bildungsdirektion) es responsable del pago del sueldo y a la cual se deben dirigir las preguntas relacionadas con el mismo.

Deducciones

Impuestos

Antes de transferir el salario a la cuenta, se deducirán de los ingresos brutos las cotizaciones a la Seguridad Social y, si procede, el impuesto sobre la renta. Si se ha indicado una confesión religiosa al inscribirse en el Servicio de Inscripción, es posible que también se deduzca la cuota eclesiástica.

16

Obligación tributaria y excepciones

En el caso de los auxiliares de conversación españoles, no existe un convenio de doble imposición, por lo que están sujetos al pago de impuestos en Austria.

Si hay obligación de pagar el impuesto sobre la renta, se debe informar al director

¿Devolución del dinero? - "Autoevaluación"

Al final de cada año natural y, tras haber completado el periodo contractual, los auxiliares tienen la posibilidad **de reclamar la devolución de una parte de dicho impuesto**.

Para ello, se debe entregar un **formulario de declaración de autoliquidación** (Erklärung zur ArbeitnehmerInnenveranlagung) en la oficina tributaria correspondiente (Finanzamt). Los impresos necesarios están disponibles en la oficina tributaria english.bmf.gv.at. La solicitud también puede hacerse por internet. Hay que tener en cuenta que las devoluciones del impuesto sobre la renta **sólo se transferirán a una cuenta bancaria austríaca**.

Transporte

Austria dispone de buenas infraestructuras en cuanto al transporte público se refiere, donde no sólo es fácil la comunicación en el interior, sino que las ciudades austríacas están bien conectadas con el resto del mundo.

La **red de ferrocarril** cuenta con 5.700 km y está conectada a la red europea, existiendo buenas comunicaciones con la mayoría de países europeos. En la página de la **ÖBB** se encuentra información sobre la red de ferrocarriles austríaca.

En cuanto al **transporte por barco**, varias compañías ofrecen trayectos por el Danubio, que es además una importante vía para el transporte de mercancías. Información al respecto se encuentra en el [portal oficial de turismo](#).

La línea de **autobuses** estatal cubre con 900 líneas más de 30.000 destinos en toda Austria y llega a la casi totalidad de los destinos turísticos. Más información en la [web de los autobuses](#).

Desde el **aeropuerto de Viena** existe un servicio rápido de tren al centro de la ciudad (**CAT**) que cuesta €14,90 ida o €24,90 ida y vuelta, pero también hay un buen servicio de **trenes de cercanías** más barato por €4,40. También existe un servicio de **autobús** desde el aeropuerto a la estación de tren Westbahnhof por €7. Para los **taxis** hacia y desde el aeropuerto es más conveniente pedir un taxi a precio fijo, ya que los otros piden un recargo para el viaje de vuelta del taxi. Información sobre este tipo de taxis en su [web](#).

Si se va a utilizar regularmente el transporte público, como sucederá normalmente, es importante familiarizarse cuanto antes con los medios, las líneas, los recorridos y las diferentes empresas de transporte en la ciudad de destino. Cada empresa y cada medio disponen de abonos y tarjetas que permiten moverse de forma más económica.

En Viena es aconsejable comprar el abono anual (Jahreskarte) por €365, un euro al día, aunque se vaya a estar menos tiempo (ocho meses). Si se registra el pago mensual por transferencia bancaria se podrá cancelar el pago una vez que se llega al mes que se termina la estancia. Existen también abonos mensuales y semanales. Con un abono de ese tipo se puede coger cualquier tipo de transporte público dentro de la ciudad. Igualmente existen bonos anuales en otras ciudades austríacas.

En cuanto al **tren**, es bastante rentable tener la **Vorteilscard** porque el descuento es del 50% en todos los billetes de tren, por lo que es muy conveniente comprarla, aunque se viaje poco. Además, en el caso de ser menor de 26 años cuesta solo €19.

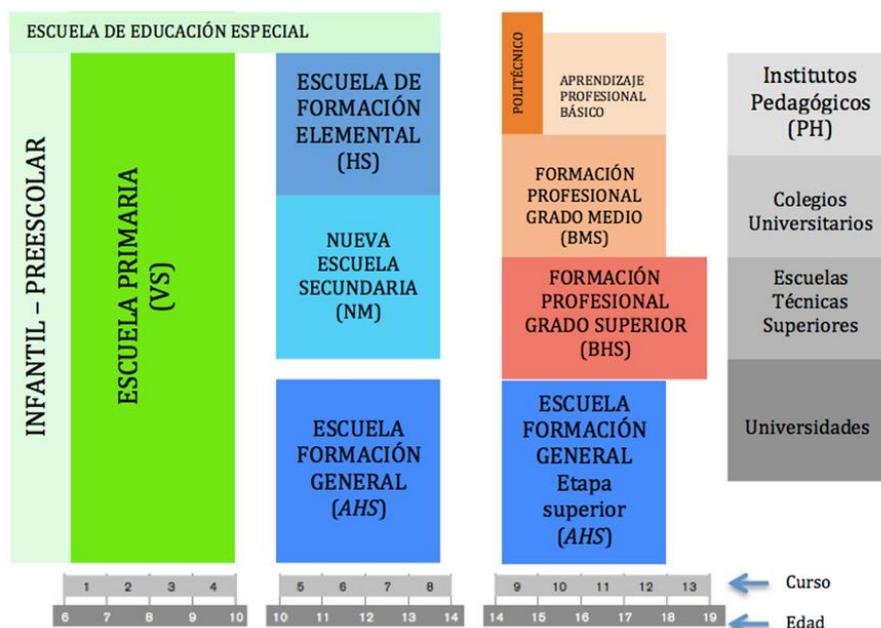
Existe la posibilidad de comprar también un **Klimaticket**, que permite utilizar todos los servicios regulares (ferrocarril público y privado, transporte urbano y público) en un área específica durante un año: regional, interregional y nacional.

Información educativa

El sistema educativo austríaco

En Austria, la semana lectiva suele ser desde el lunes por la mañana hasta el viernes por la tarde. Las clases son de 50 minutos. Algunas escuelas también tienen clases los sábados. Las clases también pueden empezar antes de las 8 de la mañana y no terminar hasta las 8 de la tarde.

A continuación, se exponen, a grandes rasgos, las características más importantes del sistema educativo austríaco, sus diferencias, sus etapas y los términos con los que el auxiliar se debe familiarizar.



Enlaces útiles

- o <https://www.bmbwf.gv.at/Themen/schule/schulsystem/sa.html>
- o www.bildungssystem.at

La educación obligatoria y el bachillerato

Después de los **cuatro cursos de primaria**, realizan **cuatro cursos de Educación Secundaria Obligatoria**, que en el sistema educativo español corresponden a 5º y 6º de Primaria y 1º y 2º de ESO. Para ello, los alumnos se distribuyen según su rendimiento escolar en **Escuelas de Formación General (AHS)** - equivalente a los Institutos de Enseñanza Secundaria (IES) -, donde pueden realizar la primera y la segunda etapa de la Enseñanza Secundaria (4 cursos cada etapa), o en **Escuelas de Formación Elemental, Hauptschule**, cuya transformación en Nuevas Escuelas de Secundaria, **Neue Mittelschule**, se completó en el curso 2015/16. El sistema de evaluación comprende cinco notas que van desde el sobresaliente (1) al insuficiente (5).

18

Una vez concluidos los 4 primeros años de secundaria, a los 14 años se plantean **cuatro posibilidades**:

- ✓ **Asistir a una Escuela Politécnica**, cuya duración es de un año y cuya función consiste en orientar a los alumnos para el aprendizaje de un oficio (este curso completaría la obligatoriedad de escolarización a los 15 años). Esta opción es elegida por un 20% de los jóvenes austriacos. Les permite adquirir un conocimiento de aprendiz en distintos oficios
- ✓ **Acudir o continuar en las Escuelas de Formación General (Gymnasium)** y realizar la segunda etapa de la Enseñanza Secundaria (4 cursos) cursando lo que correspondería a 3º y 4º de ESO y el bachillerato en el Sistema Educativo español. Esta opción es elegida por el 20% de los jóvenes
- ✓ **Acudir a una Escuela de Formación Profesional de Grado Medio** (de 2 a 4 cursos)
- ✓ **Ir a una Escuela de Formación Profesional de Grado Superior** (5 cursos)

Las **Escuelas Medias de Formación Profesional** tienen una duración de entre uno a cuatro años. Ofrecen una **formación parcial**, de uno o dos años, o una **formación completa**, de tres o cuatro años. Finalizan con un examen final que certifica poseer conocimientos profesionales suficientes. Para quienes superan una formación de tres o cuatro años existen cursos que facilitan el acceso al examen de madurez (Matura).

Las **Escuelas Superiores de Formación Profesional** tiene una duración de cinco cursos, normalmente de los 14 a los 19 años. Al igual que las Escuelas Medias de Formación Profesional garantizan, a un nivel superior que aquéllas, una formación profesional completa que permitirá a los alumnos el acceso a una profesión, y proporcionan además a través de un examen de madurez la posibilidad de acceder a estudios universitarios.

- o Página web del **Ministerio de Educación, Ciencia e Investigación** austríaco

Las universidades

Al sistema terciario pertenecen las universidades, las escuelas politécnicas superiores y las facultades de Pedagogía (Escuelas de Magisterio). Para acceder a ellas, se requiere haber superado el examen de madurez (**Matura**). Las universidades dependen del Ministerio de Educación, Ciencia e Investigación y disfrutan, como en España, de autonomía.

El curso universitario está dividido en dos semestres y por cada semestre se cobran unas tasas que las Escuelas Politécnicas cobran siempre, pero que son optativas para el resto de universidades, teniendo en cuenta la situación, en cada caso, del estudiante (si tiene hijos a su cargo, si ha prolongado en exceso la duración de los estudios universitarios, etc.).

El sistema tradicional es muy similar al alemán, las horas lectivas están divididas en conferencias o lecciones magistrales (Vorlesungen), sin asistencia obligatoria, y seminarios (Seminare), con asistencia obligatoria, con grupos más reducidos, más dirigidos a la práctica y con una mayor participación de los estudiantes (trabajos, exámenes, proyectos). Los estudiantes deben acumular un número determinado de certificados de asistencia a esos cursos (a menudo, acompañados de una calificación) para presentarse a los exámenes de diplomatura. En algunas carreras (Derecho) se exige además un examen de Estado al final de los estudios.

Desde 2010, Austria ha adoptado el sistema de Bolonia, según el cual los estudios universitarios están estructurados en **tres ciclos: grado o bachelor, maestría o master y estudios de doctorado**. Así como en España se optó por extender a cuatro años los estudios de grado y a uno o dos los de maestría, en Austria se ha optado por extender a tres años los de grado y a dos los de maestría.

La enseñanza del español en Austria

El español se introdujo relativamente tarde en el sistema educativo austríaco, pero en las últimas décadas **ha crecido de manera constante y acelerada**. Dado que la segunda lengua extranjera no se introduce por lo general hasta la secundaria, y puesto que la enseñanza del inglés como primera lengua extranjera alcanza prácticamente a la totalidad del alumnado (97,4 % en 2022), el español aparece en las etapas más avanzadas, y tiene un papel importante en la formación profesional. En total, **56.060 alumnos** estudiaron español en 2022, lo que supone un **5,2 %** del total del alumnado preuniversitario.

Desde comienzos de la década pasada, el número de estudiantes de lenguas modernas ha disminuido, incluido el inglés. La única lengua que crece en números absolutos es el español. Por supuesto, también lo hace en porcentaje: del 17,5 al 28,7 %, de 2011 a 2020. Este crecimiento se ha producido sobre todo en detrimento del francés (del 50,5 al 39,1), mientras que el porcentaje de italiano se mantiene estable (del 28,5 al 28,3).

Por lo que respecta a la **distribución de alumnado de español por etapas**, cabe señalar que la presencia de la segunda lengua extranjera es anecdótica en las primeras etapas, y solo se hace significativa a partir de la secundaria. Además, casi la mitad de los estudiantes de español lo hacen en escuelas superiores de formación profesional (BHS). En ese ámbito destacan las escuelas de comercio y de hostelería y turismo.

Funciones del auxiliar de conversación

En Austria, los auxiliares de conversación suelen trabajar en centros de enseñanza secundaria general o de formación profesional.

Una **reunión inicial** con el profesor tutor y otros colegas brinda la oportunidad de hablar de lo que supondrá el trabajo, establecer las cuestiones más importantes relacionadas con la organización y los contenidos y acordar un calendario probable. Se puede aprovechar esta reunión para hablar de ideas e intereses y presentar el trabajo preparatorio.

20

Probablemente surjan muchas preguntas, sobre todo al tomar posesión del cargo en octubre, y se dará la necesidad de hablar con los profesores sobre el inicio del trabajo con clases individuales. No hay que preocuparse si los profesores no parecen tener tiempo suficiente para hablar entre clase y clase. En lugar de hacer preguntas en medio de una ajetreada jornada escolar, es conveniente solicitar al profesor mentor la organización de una breve reunión con cada uno de los profesores con los que se trabajará a lo largo del curso escolar.

La interacción entre el personal y los alumnos puede ser más formal de lo que es normal en España. Los principios básicos de la pedagogía pueden ser completamente diferentes y, a primera vista, pueden parecer sorprendentes para alguien que se haya educado en otro país, por ejemplo, puede haber más o menos trabajo en grupo durante el tiempo de clase o los profesores pueden adherirse a la enseñanza ex cathedra.

COMPROBAR SI...

- ✓ Estoy en contacto con mi profesor mentor
- ✓ Han respondido a mis preguntas sobre el lugar, la escuela y la vida cotidiana en Austria
- ✓ Sé en qué tipo de escuela voy a trabajar y lo que se espera de mí
- ✓ He preparado el material para el aula
- ✓ La escuela puede/no puede ayudarme a buscar un alojamiento

Las escuelas están obligadas a acordar un horario fijo con el auxiliar desde el principio. Conviene tener en cuenta que los días lectivos pueden ser muy ajetreados y puede ocurrir que los profesores se olviden avisar de que determinadas clases no tendrán lugar (debido a viajes de esquí, días de excursión, etc.). Hay que tener en cuenta también que hay vacaciones escolares especiales, así como días festivos oficiales, en los que la escuela permanecerá cerrada.

Algunos consejos útiles:

- ✓ Mostrar interés por el funcionamiento diario de la escuela y hablar de las clases con tiempo suficiente con los profesores. Consultar regularmente el tablón de anuncios

- ✓ Ser diligente y estar suficientemente preparado, y prestar atención a los consejos y sugerencias pedagógicos de los superiores
- ✓ El director está al frente del centro y es el superior jerárquico de los profesores, incluidos los auxiliares de conversación. Sus decisiones deben respetarse y ser acatadas
- ✓ Si se participa en claustros, juntas de evaluación o reuniones con los padres, toda la conversación es confidencial y no puede comentarse con ninguna persona ajena a la escuela
- ✓ Leer las normas y reglamentos vigentes en el centro (pedir al profesor mentor que información sobre cualquier normativa especial)
- ✓ Mostrarse siempre dispuesto a cooperar con los profesores. Si surge algún problema, intentar resolverlo directamente con los profesores antes de acudir al profesor tutor, al director, a Weltweitunterrichten.at o a la BMBWF
- ✓ Esforzarse por motivar a los alumnos para que hablen la lengua extranjera siempre que sea posible. Cuando se trata de hacer que las clases sean interesantes, impactantes y entretenidas, la imaginación no tiene límites
- ✓ Utilizar el material didáctico que los profesores ya han trabajado con los alumnos a modo de conversación. Complementar las lecciones introduciendo experiencias personales; utilizar los conocimientos adquiridos a través de la experiencia práctica y la vida cotidiana en el país de origen para ampliar el contenido de los libros de texto; establecer comparaciones que den vida al contenido de los libros de texto y lo pongan en perspectiva.

En algunas escuelas se celebran numerosas actividades fuera del horario lectivo oficial. Conviene colaborar en la organización de estos actos, como conciertos escolares, eventos deportivos u obras de teatro. Participar en estos actos permite conocer mejor la cultura del país de acogida, tanto en sentido pedagógico como general.

La participación en actividades escolares está permitida de conformidad con el artículo 44a de la Ley de Educación (Schulunterrichtsgesetz). El director facilitará la documentación necesaria (en este caso, un "Dienstauftrag"), que proporciona un seguro completo.

Es posible que se reembolsen los gastos de viaje en el marco de un acuerdo con el centro de enseñanza.

Lo que NO se puede hacer:

- Enseñar de forma independiente
- Corregir trabajos (preguntar al profesor si se puede estar presente cuando se corrijan los exámenes. Esto queda a discreción del profesor)
- Corregir exámenes y deberes de forma independiente (preguntar al profesor si puede corregir los trabajos junto con él. La nota final es siempre decisión del profesor)
- Por regla general, no se permite estar de guardia en el pasillo ni asumir tareas de supervisión durante la Matura (examen de fin de estudios)
- Realizar tareas administrativas
- Introducir nuevos temas gramaticales
- Trabajar sin preparación previa (sin embargo, tampoco está permitido que se haga actuar como un "diccionario viviente")

- Trabajar únicamente, por ejemplo, con textos técnicos
- Sustituir a otros profesores (actuar como profesor suplente)

Sólo en circunstancias excepcionales puede el director pedir que se sustituya a otro profesor. En este caso, la responsabilidad recae en el director. Conviene asegurarse de saber exactamente qué se espera del auxiliar durante estas clases especiales.

22

Si no se está satisfecho con algún aspecto del trabajo como auxiliar o si se cree que la escuela invitada no tiene el trato adecuado, la primera persona con la que se debe hablar es con el profesor tutor. Cualquier asunto debe tratarse con tacto y confidencialidad. Si el problema no se resuelve después de hablar con el profesor tutor, hay que dirigirse al director del centro.

Si se trata de un asunto urgente, se puede contactar con las autoridades locales y con la BMBWF. Si el problema sigue sin resolverse, se puede contactar con la Asesoría de Educación en Viena.

COMPROBAR SI...

- ✓ Me he presentado al director
- ✓ He conocido a todos mis compañeros de la escuela
- ✓ Tengo un horario fijo
- ✓ Mi profesor tutor me ha familiarizado con las prácticas del centro (fotocopiadora, material, descansos, etc.)
- ✓ Siempre se me avisa de los cambios de horario
- ✓ Conozco mis derechos y responsabilidades

Preparación de las clases

Es necesario que todas las clases en las que se participe se preparen cuidadosamente junto con los profesores. Durante el proceso de planificación, se debe acordar quién se encargará de cada tarea.

Si se tiene alguna duda, conviene hablar con los profesores con suficiente antelación para tener una idea clara del objetivo de las clases y de lo que hará en ellas. Se debería quedar al menos **una vez a la semana**.

Las reuniones informales periódicas con el profesor tutor son un factor decisivo para la calidad del trabajo y para la integración en las clases de lengua extranjera del centro. Estas reuniones brindan la oportunidad de intercambiar ideas, evaluar los progresos realizados, abordar los problemas y acordar conceptos comunes para las clases futuras.

La forma en que cada profesor decide **corregir los errores de los alumnos** es un punto crucial. Muchos profesores se inclinan por el concepto más "moderno" de que la corrección excesiva, sobre todo de una lengua hablada, desanima a los alumnos y es, por tanto, contraproducente. Según este concepto, los auxiliares sólo deben intervenir si un alumno está buscando de forma evidente una palabra o una frase. Por lo demás, los alumnos sólo deben ser corregidos **cuando hayan terminado su intervención**. Sin embargo, el auxiliar debe respetar los deseos y el concepto del centro y de los profesores.

La relación entre los auxiliares y los alumnos no es la misma que entre profesores y alumnos. Los alumnos deben sentir siempre que pueden hablar libremente con el auxiliar sin sentirse avergonzados. Al mismo tiempo, deben reconocer que los auxiliares son miembros del cuerpo docente y que deben seguir sus instrucciones.

El **primer contacto con los alumnos** es de gran importancia para la futura relación con ellos. Hay que ser amable con ellos y demostrar al mismo tiempo una autoridad segura.

Como se está enseñando la lengua materna, se aconseja hablar lo más claramente posible, aunque ni más rápido ni más despacio de lo que es habitual (excepto con los principiantes absolutos). Después de todo, una de las razones de estar en la escuela es dar una impresión realista de cómo se habla la lengua materna. Aunque al principio pueda resultar difícil, los alumnos se acostumbrarán pronto a la forma de hablar y a los patrones de expresión, y valorarán rápidamente las conversaciones auténticas que se mantengan con el auxiliar.

La **resolución de los problemas disciplinarios** no debe dejarse enteramente en manos del profesor, aunque dejar que éste restablezca el orden parezca la solución más fácil. Conviene colaborar con el profesor correspondiente para elaborar estrategias que permitan superar cualquier problema.

Ser Auxiliar de Conversación es una oportunidad para:

- ✓ **Participar en las clases de otros profesores** (de los propios campos de estudio o interés); siempre es interesante observar una clase con distintos profesores que imparten asignaturas distintas de las lenguas extranjeras
- ✓ **Participar en las reuniones de profesores y de padres**
- ✓ **Participar en los exámenes de fin de curso**. Es una buena oportunidad para ver los frutos del trabajo
- ✓ **Participar en jornadas de senderismo, festivales escolares...** Conocer a profesores y alumnos en una situación distendida y tener la oportunidad de establecer contactos personales.

COMPROBAR SI...

- ✓ Tengo reuniones periódicas con mi profesor tutor
- ✓ Dedico suficiente tiempo a preparar las clases
- ✓ Recibo suficiente información de los profesores para preparar las clases
- ✓ Durante las clases, los alumnos se muestran activos y receptivos

Relaciones con el centro de destino

Si se asigna más de una escuela, todas las cuestiones administrativas deben tratarse con el director y el profesor tutor de la "primera" escuela: Esta es la **escuela principal** (Stammschule). Hay que presentarse primero al director de la escuela principal y después a todo el personal docente. Conviene presentarse en las demás escuelas lo antes posible.

Se establecen las siguientes recomendaciones:

24

- ✓ Ponerse en contacto con el/los centro(s) lo antes posible. Así se podrá obtener información sobre el mismo y éste podrá prepararse para la llegada del auxiliar.
- ✓ Informar al/los centro(s) de la fecha de llegada y preguntar qué día y a qué hora se debe acudir por primera vez. Normalmente es el 1 de octubre.
- ✓ Ponerse en contacto pronto facilita a la escuela la ayuda para buscar alojamiento. Hay que tener en cuenta que la búsqueda de alojamiento es responsabilidad del auxiliar.
- ✓ En cada una de las escuelas se contará con el apoyo de un profesor tutor (Betreuungslehrer-in). Su nombre debería formar parte de la información preliminar que se reciba. El profesor tutor ayudará en cuestiones administrativas y enviará información antes de la llegada a Austria.
- ✓ Hacer una lista de las preguntas antes de viajar a Austria para averiguar todo lo posible sobre la escuela o preguntas generales sobre Austria o la comunidad en la que se vivirá. La escuela se esforzará por facilitar toda la información que se requiera.

Algunas de las preguntas cuya respuesta por parte de los centros pueden resultar de utilidad son:

- ¿Puede la escuela ayudarme a buscar alojamiento?
- ¿Qué posibilidades hay de encontrar alojamiento a buen precio en la zona?
- ¿Puedo disponer de los datos de contacto de mi profesor mentor durante las vacaciones de verano?
- ¿Cuál es la mejor manera de llegar a la escuela (qué medio de transporte)?
- ¿Dónde está el aeropuerto o la estación de tren más cercanos?
- ¿A quién debo dirigirme cuando llegue a la escuela? ¿Dónde puedo encontrar a esa persona?
- ¿Cuál es el nombre y la dirección de correo electrónico de mi predecesor?
- ¿Cuándo debo acudir a la escuela por primera vez?
- ¿Qué tipo de escuela es?
- ¿Qué tamaño tiene la escuela?
- ¿Cuántos alumnos? ¿Cuántos profesores? ¿Cuántos profesores enseñan mi idioma?
- ¿Qué edad tienen los alumnos a los que voy a enseñar?
- ¿Qué material didáctico debo llevar?
- ¿Cuáles serán mis responsabilidades? ¿Qué se espera de mí en clase?

Relaciones con las autoridades locales

Si los centros de enseñanza se encuentran en dos o tres ciudades o pueblos distintos, los **gastos de viaje** se reembolsarán normalmente en función del coste del transporte público, teniendo en cuenta los descuentos disponibles. Se debe presentar una solicitud a la autoridad local (Bildungsdirektion) a través de los canales oficiales (véase “direcciones útiles”), indicando las circunstancias específicas (número de viajes por semana, número de días por semana, distancia, método de transporte que está utilizando).

25

Hay que asegurarse de que la escuela principal/de referencia haga entrega del contrato (Bestellungsschreiben) lo antes posible (tras haberse incorporado al trabajo).

Si el auxiliar se da de baja por motivos importantes, se debe hablar con las escuelas y enviar una explicación detallada a **Weltweit Unterrichten**, así como a la Unidad de Acción Educativa Exterior. También se debe enviar una solicitud de baja incluyendo los motivos a la **Bildungsdirektion**.

Conviene recordar que el salario mensual se recibe a mediados de mes. Si se deja de trabajar durante el mes, se tendrá que devolver parte del salario. La baja debe anunciarse con 4 semanas de antelación. Se debe saber que sólo se puede dejar el trabajo después de haber recibido el consentimiento de la escuela.

Los centros de enseñanza media y secundaria dependen de las autoridades locales (excepto los que dependen directamente de la BMBWF). El director es responsable de los asuntos administrativos y pedagógicos del centro. El personal docente y administrativo le rinde cuentas.

La **relación** es la siguiente:

BMBWF → AUTORIDAD LOCAL → DIRECTOR → PROFESOR (AUXILIAR DE CONVERSACIÓN)

Si los profesores desean plantear alguna cuestión a su superior jerárquico (o autoridad superior), deberán hacerlo a través del director, tras lo cual se transmitirá la cuestión a la autoridad local y, en su caso, a la BMBWF.

Este procedimiento se conoce como el **canal oficial** (Dienstweg) y también debe ser utilizado por los auxiliares de conversación.

En las escuelas que dependen directamente de la BMBWF y en los centros de formación del profesorado, se observa el siguiente canal oficial:

BMBWF → DIRECTOR → PROFESOR (AUXILIAR DE CONVERSACIÓN)

En la comunicación escrita, deben respetarse siempre los canales oficiales.

Si se tienen razones personales importantes para hacerlo (tratamiento médico urgente que no se puede hacer en Austria, duelo familiar, exámenes en el centro de origen...), se puede permitir tener hasta **5 días libres durante la estancia**. Se tiene que solicitar con antelación en la escuela principal (Stammschule) e informar también a la segunda escuela (si procede). Ambos centros tienen que estar de acuerdo.

26

Recursos didácticos

En varias consejerías de Educación se pueden encontrar recursos útiles para la preparación de las clases del auxiliar. En la web de la **Asesoría de Educación de Austria**, por ejemplo, se pueden encontrar unidades didácticas creadas para las clases de las Aulas de Lengua y Cultura Españolas.

En la sección **Enlaces de interés** se pueden encontrar materiales, contenidos y enlaces a páginas de interés para el aula de español como lengua extranjera:

Por otra parte, el auxiliar de conversación debe preguntar si su centro educativo paga algún portal con acceso a recursos y materiales lingüísticos.

QUÉ MATERIALES LLEVAR

- ✓ Fotos: su familia, su casa, sus amigos, sus mascotas, su ciudad/región o su colegio y universidad
- ✓ Música: Música de su casa y de su barrio
- ✓ Periódicos, revistas
- ✓ Recortes de periódico: horóscopos, partes meteorológicos, tiras cómicas, guías de televisión, cartelera de cine y teatro, anuncios, anuncios clasificados, fotos de actores y cantantes conocidos
- ✓ Vídeos: pronóstico del tiempo, anuncios, cómics, telediarios
- ✓ Mapas
- ✓ Folletos turísticos sobre su país
- ✓ Posters
- ✓ Postales
- ✓ Cartas de menús de restaurantes
- ✓ Recetas
- ✓ Juegos
- ✓ Billetes de autobús, de cine, etc.
- ✓ Horarios (autobuses, trenes, etc.)

Oportunidades de formación

Seminario de introducción

El Ministerio de Educación austríaco organiza actividades de formación, acogida y apoyo para los auxiliares que se concretan en un **Seminario de Formación para Auxiliares de Conversación** que se realiza cada año a finales de septiembre en **Altenmarkt in Pongau (Salzburgo)** y al que acuden los auxiliares españoles, franceses e italianos. El alojamiento es en el **Jugendhotel Ennshof, Saliterergasse 20, 5541 Altenmarkt in Pongau**.

27

A ese seminario es invitada la asesoría técnica en Austria que dispone de una sesión para conocer a los auxiliares, intercambiar impresiones e informarles sobre sus funciones en Austria.

Los auxiliares deberán confirmar su asistencia a dicha jornada, de acuerdo con las instrucciones que reciban por correo electrónico del Ministerio de Educación austríaco.

Los auxiliares recibirán una invitación por correo electrónico de **Weltweit Unterrichten** y podrán registrarse en la plataforma www.weltweitunterrichten.at. La participación no es obligatoria, pero sí muy recomendable.

Se abona una tasa de **€100 por persona** en efectivo una vez que se haya llegado al seminario de iniciación. Una vez confirmada la participación, se debe participar regularmente. Al final del seminario se recibe un certificado de la participación en el mismo.

El seminario de iniciación ofrece información y talleres de trabajo sobre los derechos y deberes como auxiliar de conversación, metodología y didáctica, planificación de clases...



Sesión de formación Seminario Altenmarkt

Jornadas de Auxiliares de Conversación de Español en Austria

Desde el curso 2014-2015 se vienen celebrando unas Jornadas de Auxiliares de Conversación de Español en Austria. Estas tienen lugar la tercera semana de enero, durante dos días, habitualmente en viernes y sábado. Están organizadas por la Consejería de Educación de Suiza y Austria con la colaboración de la Embajada de España y del Instituto Cervantes en Viena.

28

El objetivo de las jornadas es fundamentalmente el encuentro y puesta en común de experiencias y actividades y el acceso a información de interés para el futuro profesional. La Asesoría Técnica de Educación informará a los auxiliares de los detalles de la participación.



Recepción en la embajada. IX Jornadas de los Auxiliares de Conversación en Austria 2023-24

Instituto Cervantes

El Instituto Cervantes es una institución pública fundada en 1991 para promover la enseñanza del español y las culturas hispánicas. Es la mayor organización mundial en la enseñanza de nuestra lengua, con más de 40 sucursales en los cinco continentes.

En su sede de Viena el Instituto Cervantes imparte clases de idioma, administra los exámenes DELE y organiza actividades culturales. Además, organiza cursos de formación para el profesorado de español como lengua extranjera que pueden ser de interés para los auxiliares de conversación:

[Cursos en el mundo | Instituto Cervantes](#)

Algunas asociaciones y organismos relacionados con españoles o la enseñanza del español en Austria

En Austria existe una [Asociación de Españoles en Austria](#) y una [Asociación Austríaca de Profesores de Español](#).

En Tirol se encuentra además la [Asociación de Hispanohablantes en Tirol \(ACHT\)](#).

Cursos y certificados de alemán

Si el objetivo es mejorar el alemán, lo mejor es matricularse en alguna de las [universidades austríacas](#).

Se puede aprovechar la estancia en Austria para obtener alguno de los certificados oficiales de alemán [ÖSD Zertifikat](#) en las universidades arriba mencionadas o en las universidades populares ([Volkshochschulen](#)).

También es barato matricularse en alguna de las universidades públicas austríacas para realizar algún master o estudios complementarios, aunque esas actividades no deben coincidir con el horario asignado al auxiliar y, si se da el caso, es necesario hablar primero con los profesores para introducir cualquier cambio.

La profesión docente en Austria

Si se tiene la titulación adecuada y dominio suficiente del alemán, es posible acceder a la carrera docente en Austria. Si el auxiliar desea quedarse como docente en el sistema educativo austríaco deberá, antes de nada, homologar su título en Austria y ver qué requisitos debe cumplir para que su título se corresponda con uno austríaco. Hay que destacar que, en Secundaria, los profesores austríacos lo son de dos materias, mientras que en España lo son sólo de una, por lo que el Ministerio de Educación austríaco acostumbra a reconocer sólo la especialidad que se ha cursado, independientemente de que los cursos cursados para esa especialidad puedan ser tantos como en Austria para las dos materias que imparten los profesores. La segunda especialidad habrá de cursarse, por tanto, aparte.

Más fácil es la homologación del título de maestro para la Enseñanza Primaria que dura en Austria desde los seis hasta los diez años, aunque para poder trabajar habrá que tener un nivel de alemán C1. Por otro lado, en la universidad es posible conseguir lectorados de español, sobre los que se encuentra información en el siguiente enlace: [OeAD-GmbH — Agentur für Bildung und Internationalisierung](#)

Homologación y convalidación de títulos

Para convalidar los estudios cursados en el sistema educativo español con objeto de continuar estudiando en Austria, es necesario acudir a la universidad austríaca respectiva con el objeto de averiguar la equivalencia de los estudios realizados en España.

Reconocimiento de títulos (Nostrifizierung): El organismo competente para el reconocimiento de títulos extranjeros (sea de licenciatura (Magister), diplomatura (Diplomatur) o doctorado es NARIC Austria. Este organismo está integrado dentro del Ministerio de Ciencia e Investigación (Bundesministerium für Wissenschaft und Forschung). Más información en el apartado sobre [Reconocimientos de títulos](#) de la web de la Asesoría de Educación en Austria.

Contexto sociocultural

Entrar en contacto con un contexto sociocultural nuevo puede resultar difícil. En ocasiones, se pueden presentar situaciones en las que no se sabrá cómo comportarse.

Con la siguiente información trataremos de explicar ciertos aspectos culturales que pueden ayudar en el proceso de adaptación a la vida social en Austria. En cualquier caso, mantener una actitud abierta, flexible y positiva, así como observadora, ayudará a aprender e integrarse más fácilmente. Empecemos con algunos datos sobre el país.

30

Austria

La República Federal de Austria está integrada por **nueve estados federados**, cada uno de los cuales elige a su gobernador y tiene Asamblea propia (Landtag): Burgenland, Carintia, Baja Austria, Alta Austria, Salzburgo, Estiria, Tirol, Voralberg y Viena. La jefatura del Estado la desempeña el presidente de la República, elegido por sufragio universal para seis años, con la posibilidad de un segundo mandato por otro período igual.

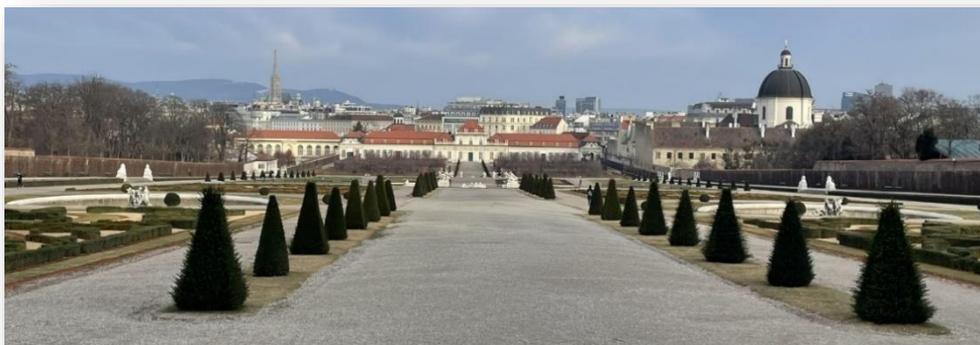
El poder ejecutivo lo ejerce el Consejo de Ministros responsable ante el Parlamento, presidido por el canciller (jefe de Gobierno, designado por el presidente) y el vicescanciller.

El país ha desarrollado un alto nivel de vida ocupando el lugar vigésimo quinto en el Índice de desarrollo humano. Además, ostenta la tasa de paro más baja de toda la Unión Europea (5,2 % en el sondeo de febrero de 2018) de la que forma parte desde 1995. Es uno de los seis países europeos que se ha declarado permanentemente neutral y uno de los pocos países que ha incluido este concepto en su Constitución.

Austria tiene una superficie de 83.879 km². Con sus 2.637 kilómetros de frontera, limita al norte con Alemania, con la República Checa y con Eslovaquia; al este limita con Hungría; al sur, con Eslovenia e Italia; al oeste, con Suiza y Liechtenstein.

Austria tiene una población de 9.104.772 habitantes. La capital, Viena, tiene 1.980.000 habitantes, de las que el 34,3% son extranjeros y, si se incluyen las poblaciones metropolitanas, supera los 2 millones, una cuarta parte de la población del país. Las otras poblaciones no superan el cuarto de millón de habitantes, por orden del número de habitantes: Graz, Linz, Salzburgo, Innsbruck y Klagenfurt. El resto de poblaciones tienen menos de 90.000 habitantes.

La población de origen extranjero la constituyen alrededor de 1.400.000 personas, principalmente ciudadanos procedentes de países próximos, entre ellos, Serbia, Montenegro, Turquía, Bosnia-Herzegovina, Rumanía, Alemania, Polonia y Croacia. Actualmente hay cerca de 7000 españoles residentes en Austria, de los cuales más de una tercera parte vive en Viena.



Usos sociales

En relación con los saludos y el establecimiento de comunicación, los austríacos se saludan con Grüss Gott! o Servus! y se despiden con Auf Wiederchau'n! o con Ciao!, menos con el Tschüs!, más utilizado en Alemania.

Es importante utilizar a menudo algunas fórmulas de cortesía como bitte! (por favor), cuando se pide algo o danke!, cuando se recibe, a lo que se vuelve a contestar con un bitte! o gerne!, esta vez con el significado de "¡de nada!".

Se trata de una sociedad que ha conservado bastante las formas, a pesar de haber suprimido los títulos nobiliarios. Sin embargo, se da mucha importancia a los títulos académicos (Magister, Doktor, Studienrat o Professor) que acompañan regularmente al nombre. También es mucho más frecuente que en España el uso del "usted", por lo que el tuteo puede resultar a veces de mala educación. Sin embargo, el trato entre los jóvenes es más informal y no se distingue mucho del que se dispensan los jóvenes en España.

En general, se puede decir que el trato es más distante que en España y que un exceso de efusividad les puede resultar extraño. El austríaco es muy correcto en el trato y los españoles se sienten, en general, bien tratados y cómodos en un país donde se respira una cierta simpatía por todo lo español. Es conveniente también ser algo menos ruidoso que en España.

Comidas

El café sigue siendo la bebida más popular del desayuno, que es quizá la comida más copiosa del día. Al mediodía, entre las 12 y las 13 horas se hace el almuerzo, normalmente un plato, en el que está presente una pieza de carne, patatas o pasta y verduras. Más o menos sobre las 19 horas se cena. Es frecuente tomar algo de repostería por la tarde, campo en el que los austríacos son especialmente creativos.

Ocio

Los fines de semana son similares a los que pasan los jóvenes en España, aunque Austria es el país por antonomasia de la música clásica y no conviene perderse la oportunidad de acudir a conciertos que hay por todo el país y que en muchas ocasiones son gratuitos o no cuestan mucho dinero, incluso en las mejores salas de conciertos.

Finalmente, el país ofrece muchas oportunidades de practicar deportes de invierno a un precio asequible o de realizar excursiones por los Alpes en el marco de unos paisajes realmente bellos.



32

Retorno a España: solicitudes, documentos y trámites

Documentación relacionada con la vida laboral y los impuestos

Una vez finalizado su contrato, sus profesores mentores elaborarán **un informe** que se remitirá a la autoridad local (Bildungsdirektion) y, previa solicitud, a la autoridad competente de su país de origen.

En abril/mayo, se pedirá a los auxiliares de conversación que rellenen un cuestionario sobre su trabajo y experiencias en las escuelas y sobre el programa en general.

Certificado de servicio

Al finalizar el curso, la asesoría de Austria emitirá un certificado que reconoce el trabajo como auxiliar de conversación llevado a cabo durante el curso escolar en el que el profesor haya trabajado.

Carta de referencia

Hay que solicitar a su centro o a su profesor mentor una carta de recomendación al final de su estancia. También puede solicitar a la(s) escuela(s) que expida(n) un certificado de trabajo. Encontrará las respectivas plantillas en alemán e inglés en www.welteitunterrichten.at



Direcciones y páginas web útiles

Direcciones

Ministerio de Educación, Formación Profesional y Deportes
Unidad de Acción Educativa Exterior
Programa de Auxiliares de Conversación

Paseo del Prado, 28, 3ª planta
28014 Madrid
Teléfono: (+34) 91 506 55 94
Correo electrónico: auxiliares.conv@educacion.gob.es

Consejería de Educación de Suiza y Austria

Kirchenfeldstrasse 42
3000 Bern 6
Teléfono: (+41) 313562828
Fax: (+41) 313562829
Correo electrónico: consejeria.ch@educacion.gob.es
Página web: [Suiza - Suiza | Ministerio de Educación, Formación Profesional y Deportes \(educacionyfp.gob.es\)](http://Suiza - Suiza | Ministerio de Educación, Formación Profesional y Deportes (educacionyfp.gob.es))

Asesoría de Educación (Embajada de España en Viena)

Argentinierstraße 34, 1040 Viena
Tel.: (+43)-1-5055788-250027
asesoria.austria@educacion.gob.es

Embajada de España

Argentinierstraße 34, 1040 Viena
Tel.: (+43)-1-5055788
[Embajada de España en Austria \(exteriores.gob.es\)](http://Embajada de España en Austria (exteriores.gob.es))

BMBWF

The Federal Ministry of Education, Science and Research
division II/13 – www.bmbwf.gv.at/english/home

MR Mag. Stephan Neuhäuser
phone: (+43)-1-53120-6016
Email: stephan.neuhaeuser@bmbwf.gv.at

OEAD-GmbH

Austrian Agency for International Cooperation in Education and Research (OeAD-GmbH) www.oead.at/en
Mag.a Brigitte Stockinger-Resch
phone: (+43)-1-53408 519
E-Mail: mailto:sprachassitenz@oead.at
www.weltweitunterrichten.at

Instituto Cervantes en Viena

Schwarzenbergplatz 21010 Wien

Teléfono: +(43) (1) 5052535

Fax: (+43) (1) 5052535 18

Correo electrónico: cenvie@cervantes.es

Página web: <http://viena.cervantes.es/es/default.shtm>

34

Páginas web

General/burocracia

- www.oesterreich.gv.at/themen/leben_in_oesterreich.html – “vivir en Austria” – página del gobierno muy útil
- www.bmeia.gv.at – Ministerio Federal de Asuntos Europeos e Internacionales
- www.bmf.gv.at – Ministerio Federal de Hacienda
- www.orf.at – Radiotelevisión pública austríaca
- www.oebb.at – Ferrocarriles austríacos
- www.austria.info/en – Oficina de Turismo de Austria
- www.museen-in-oesterreich.at – Museos austríacos

Educación

- www.bmbwf.gv.at – Ministerio Federal de Educación, Ciencia e Investigación
- www.oead.at – Agencia de Educación e Internacionalización de Austria
- www.oead.at/en/to-austria/studying – Estudiar en Austria
- www.kulturundsprache.at – Material didáctico/formación del profesorado "Aleman como lengua extranjera"
- www.oesterreichinstitut.at – Cursos de alemán/intercambio cultural en el extranjero
- www.osd.at – Exámenes internacionales de alemán
- www.vhs.or.at – Educación de adultos

Alojamiento

Para estudiantes

- www.studium.at/studentenheime
- www.oeadstudenthousing.at/de/oead-student-housing
- www.akademikerhilfe.at/en
- www.home4students.at
- www.oejab.at/en/students/dormitories
- <http://wist.at/002/heime/index.php>

Compartido

- www.oeh.ac.at/wohnen
- www.wg-gesucht.de

Modelo contrato

TEMPLATE FOR A CONTRACT

Bildungsdirektion für = Bundesministerium
Bildung, Wissenschaft
und Forschung

.....

Bestellung
gem. § 3a des Bundesgesetzes BGBl. Nr. 656/1987, in der Fassung des
Bundesgesetzes BGBl. I Nr. 71/2007

für

Frau/Herrn

.....

Familienname Vorname Geburtsdatum

.....

Beginn des Bestellungszeitraumes: 1. Oktober 2022

Ende des Bestellungszeitraumes: 31. Mai 2023

Bildungs- einrichtung (Schule/n):	
Kennzahl/en:	
Adresse(n):	
bestellt als:	Fremdsprachenassistent/in
Arbeitszeit:	13 Unterrichtsstunden wöchentlich

Tätigkeitsmerkmale:	Sprachvermittlung im Rahmen des lehrplanmäßigen Fremdsprachenunterrichts oder fremdsprachlicher Studienveranstaltungen, die gemeinsam mit bzw. unter Anleitung und Aufsicht der verantwortlichen Fachlehrkraft und ohne Verpflichtung zur Leistungsbeurteilung und zur Korrektur schriftlicher Arbeiten zu leisten ist.
Monatliche Bezahlung:	Ca. € 1.654,30 brutto abzüglich Sozialversicherung und Lohnsteuer ab 1. Oktober 2022 bei voller monatlicher Tätigkeit, ansonsten Aliquotierung.
Auszahlungsdatum:	Zum 15. jedes Kalendermonats. Es werden keine Sonderzahlungen geleistet.
Urlaub:	Während der schulfreien Tage

Für die Bildungsdirektion

.....
Unterschrift/Siegel

Bestellungsschreiben übernommen:

.....
Unterschrift der Assistentin/des Assistenten



EMBAJADA
DE ESPAÑA
EN AUSTRIA

ASESORÍA DE EDUCACIÓN



ACCIÓN
EDUCATIVA
EXTERIOR